

28 avril 1998 - Seul le prononcé fait foi

[Télécharger le .pdf](#)

# Allocution de M. Jacques Chirac, Président de la République, sur les manifestations de l'«Année de la France au Japon», le symbole que représente la statue de la Liberté et la valeur symbolique de son prêt au Japon, Tokyo le 28 avril 1998.

Vos Altesses Impériales,  
Monsieur le Premier ministre,  
Chère Madame Hashimoto,  
Messieurs les ministres,  
Mes chers amis,

Il est des moments rares, des moments forts, des moments inoubliables. Moments où se mêlent l'histoire et le destin des peuples, moments d'amitié. C'est l'un de ces moments que nous vivons ce soir.

Je tiens à remercier Vos Altesses impériales, et à vous remercier, Monsieur le Premier ministre, mon cher Ryu, d'avoir bien voulu partager ce moment avec nous, dans ce site magique de la baie de Tokyo, magnifique écrin pour notre Statue de la Liberté.

Dans quelques instants, nous allons ouvrir ensemble l'«Année de la France au Japon». Avec elle, c'est le peuple français qui vient à la rencontre du peuple japonais. Comme, avant elle, l'«Année du Japon en France» avait fait souffler un peu de l'âme de l'Archipel sur mon pays.

Ces «Années» du Japon en France, puis de la France au Japon, font partie de ces "20 actions pour l'an 2000" que le Premier ministre, Ryu Hashimoto, et moi-même avons lancées à l'occasion de ma visite d'Etat dans votre pays, au mois de novembre 1996. Avec l'ambition de nous rapprocher, d'enraciner l'amitié entre nos deux peuples, de travailler main dans la main. Avec l'«Année du Japon en France», mes compatriotes ont pu se familiariser avec la civilisation, la culture et le génie japonais. Son inauguration par la Princesse Sayako a marqué l'un de ces moments que l'on ne peut oublier.

Et un formidable succès a été au rendez-vous.

A votre tour, vous accueillez la France.

Cette «Année de la France au Japon», nous y avons mis le meilleur de nous-même, de notre cœur, de notre esprit, de notre imagination. Nous l'avons souhaitée foisonnante, inventive. Nous l'avons rêvée comme un pont d'amitié par-delà les distances géographiques, humaines, culturelles. Nous l'avons rêvée comme une invitation à nous découvrir, à nous comprendre, à dialoguer.

C'est aujourd'hui le coup d'envoi de quatre cents manifestations qui vont se dérouler pendant un an à travers tout l'Archipel.

Puissent-elles attirer le plus large public et d'abord les jeunes. Puissent-elles leur faire mieux connaître et aimer la France.

La France d'aujourd'hui et de toujours. Notre France, terre de culture, terre d'invention. Une France chaleureuse, accueillante. Une France un peu frondeuse, souvent impertinente mais toujours généreuse.

Cette France que symbolise avec force notre Statue de la Liberté dont l'illumination, dans quelques instants, ouvrira l'«Année de la France».

La Statue de la Liberté parle au cœur de chacun. Elle est avec la Tour Eiffel, l'un des plus célèbres monuments du monde. Elle est sans doute, avec le fameux tableau de Delacroix, "la Liberté guidant le peuple", que vous pourrez admirer ici, à Tokyo, l'un des chefs-d'oeuvre les plus populaires au Japon. Elle incarne l'une des valeurs fondatrices de la nation française et le sens des combats que mon pays mène dans le monde.

Depuis plus d'un siècle, les deux Statues de la Liberté, celle de Paris et celle de New York, offerte par le peuple de France au peuple d'Amérique, oeuvres l'une et l'autre de Bartholdi, se font face de part et d'autre de l'Atlantique. Elles se répondent dans un dialogue d'amitié entre deux grands pays.

Aujourd'hui, en accueillant la Statue de la Liberté, Tokyo entre à son tour dans ce grand dialogue d'amitié.

Oui, Altesses, Monsieur le Premier ministre, nos deux pays peuvent ensemble accomplir de grandes choses. Ils doivent unir leurs volontés, leurs efforts, leurs énergies. Cette «Année de la France au Japon», que nous inaugurons aujourd'hui, souligne nos liens privilégiés, notre volonté de renforcer nos relations et d'imprimer ainsi un nouvel élan à une coopération déjà exemplaire. Confiant dans nos succès et dans le succès des manifestations qui, pendant un an, vont se dérouler dans l'Archipel, je souhaite, dans ce décor marin, bonne course et bon vent à l'«Année de la France au Japon» ! Qu'elle porte loin et haut l'amitié entre nos deux peuples, entre nos deux pays !

Je vous remercie.